



Oregon

Tina Kotek, Governor

Higher Education Coordinating Commission

Office of Student Access and Completion

3225 25th Street SE

Salem, Oregon 97302

www.oregon.gov/HigherEd

MEMORANDO

ASUNTO: SOLICITUD DE AYUDA FINANCIERA ESTATAL DE OREGON PARA ESTUDIANTES INDOCUMENTADOS Y FAMILIAS DE ESTATUS MIXTO

PARA: Administradores, docentes y personal de escuelas secundarias y postsecundarias, incluyendo superintendentes, presidentes, directores, profesionales de servicios estudiantiles y de ayuda financiera, consejeros y asesores

DE: Ben Cannon, Director Ejecutivo, Comisión Coordinadora de Educación Superior (HECC) por sus siglas en inglés; Kerry Thomas, Directora, Oficina de Acceso y Finalización de Estudios (OSAC) por sus siglas en inglés

FECHA: 10 de septiembre de 2026

Estamos escribiendo para asegurarnos de que los socios educativos, especialmente quienes orientan a estudiantes sobre ayuda financiera para estudios superiores, cuenten con información precisa para asesorar a estudiantes indocumentados y estudiantes que viven en familias de estatus mixto¹ en el proceso de solicitud de programas de becas y subvenciones administrados por el estado.

La Comisión Coordinadora de Educación Superior (HECC) está comprometida a eliminar barreras que impiden que residentes de Oregón accedan a las oportunidades transformadoras que brinda la educación postsecundaria. Bajo la dirección de la HECC, la Oficina de Acceso y Finalización de Estudios (OSAC) tiene el objetivo de garantizar

¹ Aquí, una familia de estatus mixto es aquella en la que el estudiante es ciudadano de los Estados Unidos o un no ciudadano elegible, y su(s) padre(s) o cónyuge — también conocidos como contribuyentes de la FAFSA — no tienen un número de Seguro Social (SSN) o son indocumentados.



Oregon

Tina Kotek, Governor

Higher Education Coordinating Commission

Office of Student Access and Completion

3225 25th Street SE

Salem, Oregon 97302

www.oregon.gov/HigherEd

que los estudiantes tengan información clara al decidir qué solicitud de ayuda financiera deben completar.

Los estudiantes indocumentados—incluyendo aquellos con estatus DACA (Acción Diferida para los Llegados en la Infancia), TPS (Estatus de Protección Temporal), o U-Visa—y los estudiantes en familias de estatus mixto no deben sentirse desalentados de solicitar becas y subvenciones estatales que pueden ayudarles a lograr sus metas educativas.

Este memorando incluye tres secciones. La **Sección I** explica la **ampliación de la Solicitud de Ayuda Estudiantil de Oregon (ORSAA) para incluir a estudiantes que pertenecen a familias de estatus mixto**. La **Sección II** ofrece información sobre **seguridad de datos**. La **Sección III** resume **derechos establecidos y protecciones del estado santuario**.

I. Ampliación del acceso a la ORSAA para incluir a estudiantes que pertenecen a familias de estatus mixto.

La HECC está comprometida en eliminar barreras para que los residentes de Oregon puedan acceder a la ayuda financiera estatal. OSAC ha identificado que algunos estudiantes de familias de estatus mixto han decidido no completar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA - por sus siglas en inglés) por preocupaciones relacionadas con la privacidad de datos. Esto ha impedido su acceso a ayuda estatal.

Por este motivo, la HECC está ofreciendo una opción para que estos estudiantes puedan completar la ORSAA en lugar de la FAFSA para acceder a ayuda estatal e institucional.



Oregon

Tina Kotek, Governor

Higher Education Coordinating Commission

Office of Student Access and Completion

3225 25th Street SE

Salem, Oregon 97302

www.oregon.gov/HigherEd

La siguiente información se puede compartir con los estudiantes para apoyarles en tomar decisiones informadas sobre si entregar la FAFSA o la ORSAA².

Solicitudes de ayuda y requisitos de elegibilidad:

Oregón cuenta con múltiples tipos de ayuda financiera disponibles para estudiantes indocumentados y estudiantes de familias de estatus mixto.

Al completar la ORSAA, los estudiantes indocumentados y los estudiantes en familias de estatus mixto pueden demostrar elegibilidad para programas de becas y subvenciones estatales y privadas administrados por OSAC, siempre que cumplan con los demás requisitos de cada programa. La información sobre elegibilidad y fechas límite está disponible en www.OregonStudentAid.gov.

Como parte del proceso de solicitud **las personas que sean estudiantes indocumentados de Oregón o estudiantes con estatus DACA, TPS, y U-Visa deben completar la ORSAA para ser considerados para los programas administrados por la HECC.**

A partir del 1 de octubre de 2026, los estudiantes en familias de estatus mixto podrán usar la ORSAA en lugar de la FAFSA para solicitar programas de ayuda financiera administrados por el estado de Oregón. Esto será válido para el año de ayuda 2027–2028. Es importante señalar que **los estudiantes de familias de estatus mixto que elijan entregar la ORSAA en lugar de la FAFSA renunciarán a toda ayuda federal y también a los fondos estatales del Oregón Promise.** La ley de Oregón requiere que todos los

² Es importante recordarles a los estudiantes, desde temprano, que quienes son elegibles para la FAFSA —tanto estudiantes como familias— tienen la opción de entregar la FAFSA más adelante, después de la ORSAA, si así lo desean.



Oregon

Tina Kotek, Governor

Higher Education Coordinating Commission

Office of Student Access and Completion

3225 25th Street SE

Salem, Oregon 97302

www.oregon.gov/HigherEd

estudiantes elegibles para entregar la FAFSA lo hagan para recibir fondos estatales del Oregon Promise. Los estudiantes que no completen la FAFSA no serán elegibles para programas de ayuda federal, como la Subvención Federal Pell, Federal Supplemental Educational Opportunity Grant (FSEOG), trabajo-estudio y préstamos federales.

II. Seguridad de datos

Sobre la ORSAA y la seguridad de datos

La ORSAA es una solicitud desarrollada por el estado de Oregon y es obligatoria para estudiantes que no son elegibles para completar la FAFSA, a fin de solicitar ayuda financiera estatal.

Uso de datos de la ORSAA

La ORSAA es una solicitud confidencial cuyo uso se limita exclusivamente a la HECC para determinar la elegibilidad de los estudiantes para ayuda financiera estatal. No se utiliza para ayuda financiera federal. La información compartida con la HECC se utiliza únicamente por la agencia estatal y por colegios, universidades y fundaciones asociadas con el fin de administrar becas y subvenciones estatales.

La ORSAA ahora se aloja internamente en la red de la agencia

Como parte de nuestro compromiso continuo con la privacidad estudiantil, la ORSAA está siendo trasladada a la red interna de la agencia. Los usuarios que regresen notarán un diseño renovado y deberán crear nuevas credenciales de acceso. Este cambio permitirá que los datos personales y financieros sensibles tengan mayor protección dentro de sistemas estatales.



Oregon

Tina Kotek, Governor

Higher Education Coordinating Commission

Office of Student Access and Completion

3225 25th Street SE

Salem, Oregon 97302

www.oregon.gov/HigherEd

III. Recordatorios: derechos de estudiantes y familias, y el estado santuario de Oregon

Además de compartir información sobre procesos de ayuda financiera y seguridad de datos, la HECC quiere recordar algunos recursos para garantizar que los estudiantes y sus familias conozcan sus derechos en Oregon y lo que significa vivir en un estado santuario.

Independientemente del estatus migratorio, estudiantes y familias tienen derechos bajo la Constitución de los Estados Unidos, incluyendo el derecho a permanecer en silencio, el derecho a estar libres de registros y detenciones irrazonables, y el derecho a contratar un abogado.

- Las familias pueden aprender cómo ejercer estos derechos en situaciones relacionadas con autoridades migratorias a través de recursos del [American Civil Liberties Union \(ACLU\)](#) y [el Immigrant Legal Resource Center](#).

Estado santuario

Oregon es un estado santuario, lo que significa que las leyes estatales no permiten que agencias gubernamentales estatales o locales participen directa o indirectamente en acciones de cumplimiento migratorio sin una orden judicial (ORS 180.805, ORS 180.810, ORS 181A.820–181A.829).

Además, la HECC no divulga información relacionada con la ciudadanía o el estatus migratorio de una persona, a menos que lo requiera la ley estatal o federal, una orden judicial o una citación autorizada por un tribunal.

La agencia tampoco utiliza instalaciones públicas, dinero, tecnología, personal ni recursos para investigar, detener, arrestar o retener a personas para fines migratorios.



Oregon

Tina Kotek, Governor

Higher Education Coordinating Commission

Office of Student Access and Completion

3225 25th Street SE

Salem, Oregon 97302

www.oregon.gov/HigherEd

Para más información sobre las leyes de la Promesa de Santuario de Oregón:

- <https://www.doj.state.or.us/oregon-department-of-justice/civil-rights/sanctuarypromise/community-toolkit/> (Inglés)
- <https://www.doj.state.or.us/oregon-department-of-justice/civil-rights/promesa-de-santuario/> (Español)

Contacto:

Si los socios educativos tienen preguntas sobre estos programas o la ORSAA, pueden comunicarse con OSAC a ORSAAHelp@hecc.oregon.gov o al (541) 687-7400, opción 3.